

Ц.П.Агаин

АНДРОСИК
ЧТО БЫ СКАЗАТЬ



Национальный герой генерал Андраник

Ц.П. Агаян

АНАРДНИК
И ЕГО ЗЛОКА

Москва

Международный Гуманитарный Фонд Арменоведения
им ЦП Агаяна

65-91-4543
Библиотека МГУ

Текст подготовил к печати
академик НАН Армении
профессор **Вардес Микаелян**

Перевод с армянского языка
Жанна Шахназарян
Джемма Мирзоян

1069089
SU0036679

ISBN 5-7801-0050-0

К русскому изданию книги Ц.П. Агаяна «Андраник и его эпоха»

Видный представитель армянской исторической науки академик Национальной Академии наук Армении Ц.П. Агаян (1912–1982) прошел плодотворный путь историка-исследователя и общественного деятеля. Его перу принадлежат более 20 монографий, посвященных различным проблемам истории армянского народа нового и новейшего времени. Многогранность тематики, характерная для трудов академика Агаяна, обусловлена широким кругом его научных интересов.

За последние более чем 15 лет своей жизни Ц.П. Агаян усиленно работал над изучением двух проблем — армяно-русские отношения и освободительная борьба армянского народа в конце XIX — начале XX вв. Начиная со второй половины 1960-х годов заметное место в его научных исследованиях занимало изучение жизни и деятельности знаменитого полководца и вождя армянского освободительного движения, национального героя Андраника Озаняна.

В 1976 г. в Ереване была издана на армянском языке монография Ц.П. Агаяна под заглавием «Из истории освободительной борьбы армянского народа». Являясь результатом многолетнего труда, она была по достоинству оценена научной общественностью и широкой читательской публикой, снискала автору заслуженную популярность. В этой работе доминирующее место занимало освещение легендарной жизни и борьбы Андраника против сultанского ига, чем, очевидно, и объяснялся ее успех у читателя.

Однако издать такую работу даже в период брежневского либерализма было весьма и весьма нелегко. Для того, чтобы в середине 70-х годов опубликовать труд, рассказывающий об Андранике, даже такому авторитетному историку и общественному деятелю, каким был академик Ц.П. Агаян, пришлось преодолеть большие трудности, провести немало бессонных ночей. Друзьям и близким академика было известно, что сам автор не так уж был доволен опубликованным вариантом книги: последний слишком отличался от первого рукописного оригинала. Чтобы не сорвать издание работы, автор в течение

1974–75 гг. вопреки своим убеждениям пошел навстречу капризам разных инстанций — от главлита до соответствующего отдела ЦК Компартии Армении — и внес в рукопись значительные изменения, прибавив новые главы и сделав неуместные купюры. Дело дошло до того, что автор, например, вынужден был исключить из текста целые параграфы, рассказывающие об участии знаменитого Гарегина Нжде в Первой Балканской войне, хотя доподлинно было известно, что именно он являлся командиром Армянской роты, назначенным на этот пост командованием болгарского ополчения, и рука об руку с Андраником руководил боевыми действиями отряда. При сравнении опубликованной в 1976 г. книги с первоначальной рукописью были обнаружены десятки подобных изъятий чисто главлито-цензурского толка. Было изменено даже заглавие книги, с тем, чтобы не фигурировало имя Андраника, и вместо рукописного «Андраник и его эпоха» появилось стандартное общее название «Из истории освободительной борьбы армянского народа». И, вынужденно подстроившись под новое название книги, автор в популярном изложении внес в текст четыре новые главы (I-II и XIII-XIV), которые отсутствовали в первоначальной рукописи и имели мало общего с жизнью и деятельностью Андраника. Итак, во имя спасения книги и осуществления ее издания автор должен был принять требования указанных инстанций. Такой поступок тогда считался нормой, и Ц.П. Агаян не мог составить исключения. Поэтому, хотя преследуемая цель была все-таки достигнута, автор, на фоне вышесказанного, имел, конечно же, основания жаловаться среди близких на свою не совсем полную удовлетворенность подобным изданием.

Нынешний вариант монографии Ц.П. Агаяна, выходящий в свет в русском переводе, подготовлен ответственным редактором, профессором Вардгесом Микаеляном в полном соответствии с первоначальным рукописным оригиналом и теми главами (III-XII), которые вошли в издание 1976 г., и в которых, как оказалось, в основном сохранено содержание рукописи.

Готовя текст к настоящему изданию, ответственный редактор сделал дополнительные сокращения редакционного характера, проредактированные, главным образом, необходимостью избежать ненужных повторов. Редактором сделан также ряд уточнений в изложении тех или иных фактов и событий; им сокращены «Предисловие» и «Заключение», которые, будучи написанными в 1974 г., не соответствуют идеологическому настрою современного читателя и неозвучны содержанию книги.

Настоящее издание монографии «Андраник и его эпоха» частично мотивируется восстановлением содержания авторского оригинала, что уже само по себе очень важно. В основном же оно диктуется научно-общественной актуальностью и полезностью книги, а равно и тем, что дает возможность русскому и русскоязычному читателю ознакомиться

с основными вехами жизни и деятельности Андраника выдающегося вождя и героя освободительной борьбы армянского народа, с именем которого связана целая эпоха этой борьбы, и армяно-русского сотрудничества и дружбы, неустанным поборником которых он был до конца дней своих.

* * *

Монография Ц.П. Агаяна «Андраник и его эпоха» – это аналитический труд, созданный на богатой источниковой базе. Особенно примечательно то, что наряду с воспоминаниями современников и материалами армянской периодической печати, автором введены в научный оборот также архивные документы, выявленные им в основном в фондах Архива внешней политики России (АВПР, Москва) и Центрального государственного исторического архива Республики Армения (ЦГИАРА, Ереван). В настоящей работе критически осмыслено и использовано также множество материалов опубликованных источников (сборников и подборок документов). Практически ни одна из больших или малых работ, изданных как в Армении, так и в армянском зарубежье и которые были либо непосредственно посвящены Андранику, либо в той или иной мере соприкасались с его жизнью и деятельностью, не выпали из поля зрения автора. Все они по достоинству оценены и использованы автором, особенно те работы, которые сообщали интересные фактические данные об Андранике и освободительной борьбе армянского народа.

Книга Ц.П. Агаяна отличается от других работ на эту тему, изданных до нее, не только наличием в ней гораздо большего количества архивных и иных материалов; важно подчеркнуть и то, что фактический материал использован автором критически, в неразрывной связи с событиями того времени.

«Андраник и его эпоха» – это научная монография, в которой все этапы 25-летней борьбы Андраника раскрыты в тесной связи с историей освободительного движения армянского народа, начиная со второй половины 90-х годов вплоть до 1919 г. Именно в научности и широте охвата вопросов, в их взаимосвязи состоит главное отличие настоящей книги от работ (книг, брошюр, статей), изданных до нее, авторы которых, как правило, ограничивались лишь рассказами, фрагментами, сообщениями об отдельных периодах, эпизодах жизни и деятельности Андраника. В центре внимания автора находились все или почти все основные вопросы, связанные с деятельностью Андраника, многие из которых были рассмотрены впервые.

Нельзя не выделить еще одну отличительную черту работы Ц.П. Агаяна: автор в разных разделах книги, а также в отдельной главе осветил борьбу Андраника за укрепление армяно-русской

дружбы, показал, что и в этом вопросе национальный герой выступал в качестве продолжателя традиции великих сынов армянского народа от Исаэла Ори до Х. Абовяна и Ов. Туманяна.

Настоящая монография - это научно аргументированный рассказ об Андранике и его времени. В десяти ее главах вырисовывается общая картина освободительной борьбы армян, и на этом фоне – участие в ней Андраника и его сподвижников, боевых друзей, тысяч гайдуков, беззаветно преданных делу освобождения народа. Гайдукское и добровольческое движения, героические битвы за выживание нации, борьба за освобождение балканских народов, Андраник как выдающийся командир гайдуков и регулярных войсковых подразделений, его беспримерная храбрость и находчивость в безнадежных, казалось бы, сражениях, его любовь к родине и своим подчиненным, защита Зангезура, партийная принадлежность героя, его отношение к армянским политическим партиям и их предводителям, армянским беженцам – на эти и многие другие вопросы читатель книги получит вполне удовлетворительные ответы.

Не в ущерб научной трактовке вопросов, монография написана живым и образным языком, что, наряду с другими достоинствами, делает ее настольной книгой и для массового читателя. Несомненно, благодаря русскому изданию гораздо более широкий круг читателей получит замечательную возможность узнать правду об Андранике – истинном и любимом народном герое – а значит, и правду об освободительной борьбе армянского народа против султанского деспотизма.

Русский перевод настоящего издания книги Ц.П. Агаяна «Андраник и его эпоха» осуществляется Международным Гуманитарным Фондом Арменоведения им. академика Ц.П. Агаяна.

Профессор Вардвес Микаелян

*Президент Международного Гуманитарного
Фонда Арменоведения им. академика Ц.П. Агаяна,
профессор Генри Агаян*

**КРАТКИЙ ОЧЕРК
ИСТОРИИ ОСВОБОДИТЕЛЬНОЙ БОРЬБЫ
АРМЯНСКОГО НАРОДА
(конец XIX — начало XX вв.)**

**1. Армянские освободительные движения
и дипломатия великих держав**

Об освободительном движении армянского народа написано достаточно много. Цель настоящей работы конкретна: на фоне рассмотрения наиважнейших событий, имевших место в самый трагический период истории армянского народа, осветить жизнь и боевой путь выдающегося борца за его освобождение — Андраника, человека, с именем которого неразрывно связаны почти все факты и события борьбы армян против турецкой тирании. Истинная картина этой трагедии предстает в кровавых документах, рассказывающих о событиях, произошедших в той или иной части Западной Армении.

На протяжении десятилетий западные армяне неоднократно обращались к турецкому правительству с просьбами облегчить их положение. Но власть предержащие не шли дальше обещаний, заверений, создания разных комиссий, и положение оставалось неизменным. Даже после того, как в 1876 г. балканские народы, не в силах далее терпеть турецкое иго, восстали и с оружием в руках отвоевали себе независимость, некоторые армянские деятели еще хранили надежду на то, что турецкое правительство «в один из дней выполнит наконец свое обещание и удовлетворит их справедливые требования, а посему, не отклоняясь от законности, хранили спокойствие»¹.

Обратимся к документам, свидетельствующим о беспросветном существовании армянского населения в Турции и о его стремлении найти пути выхода из создавшегося положения.